

## AVTAL

**Mellan Teaterförbundet för scen och film och Storyside AB, org. nr. 5566302906  
avseende inläsning av ljudböcker**

### §1

Uppdrag enligt detta avtal ska ske genom skriftligt kontrakt.

### §2

Inläsning av ljudböcker gäller för visst uppdrag (viss bok) på uppdrag via egen firma eller via faktureringservice-bolag.

### §3

Förlaget äger exklusiv rätt att på de villkor som stadgas i detta avtal och mot den överenskomna ersättningen, sprida exemplar genom försäljning och tillgängliggörande via elektroniska medier.

### §4

Förlagets nyttjande av inläsningen ska ske med beaktande av inläsarens ideella rätt enligt upphovsrättslagen. Inläsaren ska vara namngiven i den omfattning och på det sätt god sed kräver.

### §5

Ersättning utgår för inläsare enligt separat överenskommelse, men får dock ej understiga följande nivåer:

1000 kr/färdig timme + moms

1. Litteratur med okomplicerad text utan inslag av främmande språk. Ex. barnböcker, skönlitteratur med enkelt språk och linjär berättelse.

2000 kr/färdig timme + moms

2. Litteratur som kräver fackkunskaper och/eller språkkunskaper. Ex kortare fraser, stycken på främmande språk eller enstaka vetenskapliga termer. Egennamn räknas inte.

3000 kr/färdig timme + moms

3. Litteratur som kräver mycket goda fackkunskaper och/eller språkkunskaper. Stor mängd vetenskapliga termer och/eller främmande språk.

Ovan angivna nivåer är minimiersättning. Ersättningen ska öka med hänsyn till bland annat stigande erfarenhet, kompetens och marknadsrelaterade faktorer.

Ersättning till den anställde utbetalas senast 30 dagar efter uppdragets slutförande.

## §6

Parterna är överens om att under avtalsperioden kan frågan om royalty tas upp i varje enskilt fall. Detta ska förhandlas och om uppdragstagaren och Förlaget överenskommer om royalty ska detta stå med i det skriftliga avtalet mellan parterna.

## §7

Uppdragstagares ersättning faktureras av uppdragstagaren med ett tillägg av moms (för närvarande 6 %).

## §8

Detta avtal reglerar inte nyttjanden enligt Upphovsrättslagens §§ 42 a, c, d, h, § 26 k samt § 47. Samtliga sådana rättigheter ligger kvar hos Förlaget respektive inläsaren.

## § 9

Uppstår meningsskiljaktigheter i detta avtal eller i kontrakt intagna bestämmelser eller rörande förhållandet i övrigt ska förhandling ske först mellan Förlaget och inläsaren. Såvida enighet inte uppnås kan inläsaren begära att Teaterförbundet förhandlar med Förlaget.

Twist, som ej kan lösas genom förhandling ska lösas i allmän domstol med Stockholms Tingsrätt som första instans.


## §10

Avsikten med detta avtal är att fastslå minimiersättningsnivåer, inte att sänka de högre ersättningsnivåer som faktiskt utbetalas till ljudboks-inläsarna. Framtida uppräknings ska ske på såväl minimiersättningar som faktiska ersättningar.

## § 11

Detta avtal gäller från och med den 1 januari 2016 till och med den 31 december 2017 och därefter löpande med en ömsesidig uppsägningstid om tre månader.

Stockholm den 15:e december 2015



Teaterförbundet för scen och film



Storystide AB

Protokollsanteckning: Teaterförbundet har yrkat på att royalty alltid ska utgå vid nyttjande av inläsningen. Storyside har i detta läge inte kunnat gå med på detta. Parterna är överens om att under avtalsperioden följa utvecklingen på marknaden för royalty för ljudböcker.